

## KRASNOGRUDA, 2 LIPCA 2011

Miejsce: Biała Synagoga w Sejnach

**GODZ. 10.00-13.00**

SYMPOZJON „WIZJE RODZINNEJ

EUROPY” - III

Mówcy: Irena Grudzińska-Gross (Nowy Jork), Andrzej Franaszek (Kraków), Krzysztof Rutkowski (Paryż), Marek Zaleski (Warszawa).

Miejsce: „Gospoda” na granicy

**GODZ. 13.00-14.45**

Obiad

Miejsce: Dom Pogranicza w Sejnach

**GODZ. 14.45-15.15**

Otwarcie wystawy malarstwa Wiesława Szumińskiego „Orfeusz i Eurydyka” oraz prezentacja wystaw „Miłosz w drugim obiegu” i „Rodzinna Europa w świetle”.

Miejsce: Biała Synagoga w Sejnach

**GODZ. 15.15-17.00**

SYMPOZJON „WIZJE RODZINNEJ

EUROPY” - IV

Mówcy: Clare Cavanagh (Chicago), Małgorzata Dziewulska (Warszawa), Smaranda Enache (Tirgu Mures), Marek Tomaszewski (Paryż).  
Podsumowanie sympozjonu: Krzysztof Czyżewski (Krasnogruda).

Miejsce: „Gospoda” na granicy

**GODZ. 18.00-20.00**

Kolacja

Miejsce: Park w Krasnogrudzie

**GODZ. 20.00-21.00**

DOLINA ISSY

Film zrealizowany na podstawie spektaklu plenerowego „Teatru Sejneńskiego” pt. *Dolina Issy – opowieść w obrazach, po zmroku, w przestrzeniach krasnogrudzkiego parku* oraz prezentacja projektu „Trakt krasnogrudzki”.

Miejsce: Park w Krasnogrudzie

**GODZ. 21.00-22.30**

WIECZOREM PIEŚŃ

Koncert Orkiestry Klezmerskiej Teatru Sejneńskiego.

Projekt powstaje we współpracy z Narodowym Instytutem Audiowizualnym w ramach Krajowego Programu Kulturalnego Polskiej Prezydencji 2011



Krajowy Program Kulturalny Polskiej Prezydencji 2011



uwaganakulture.pl

organizatorzy:

Ministerstwo  
Kultury  
i Dziedzictwa  
Narodowego



Ministerstwo Spraw Zagranicznych  
Rzeczypospolitej Polskiej  
www.ms.gov.pl



NARODOWY  
INSTYTUT  
AUDIOWIZUALNY

mecenasi prezydencji:



Bank Polski



Pracownicy mBanku

organizatorzy lokalni:



MCD



partnerzy:



POLSKIE RADIO



norweg grants



gazeta



RZECZPOSPOLITA



Wrota do Podlasia



TVP BIAŁYSTOK



www.szwalski.info



TYGODNIK SZWAŃSKI



INSTYTUT LITERACKI



PRZEGLĄD SEJNEŃSKI



www.szwalski.info

W dniu 30 czerwca 2011 roku Fundacja Pogranicze wraz z Ośrodkiem „Pogranicze – sztuk, kultur, narodów” przygotowuje szczególne wydarzenie związane z Prezydencją Polski w UE i Rokiem Miłosza, objęte patronatem UNESCO – „Europejską Agorę”.

**CZAS.** 30 czerwca 2011 przypada 100-na rocznica urodzin Cz. Miłosza. Do Krasnogrudy przybędą tego dnia miłośnicy twórczości noblisty z całego świata. Jednocześnie dzień ten poprzedza inaugurację Polskiej Prezydencji w Radzie UE. Los życiowy i myśl autora *Rodzinnej Europy* znakomicie współgrają z wyzwaniem, przed którymi dzisiaj stoimy – budowania „Europy mostów”, która na nowych pograniczach kultur, języków i narodów zdolna będzie wytworzyć „tkankę łączną” (Miłosz).

**MIEJSCE.** Krasnogruda to jeden z najbardziej urokliwych zakątków tej części Europy, położony przy samej granicy polsko-litewskiej. Z jej wzniesienia rozpościera się widok nie tylko na ekologicznie nieskażony, połodowcowy krajobraz wzgórz, jezior i lasów, także na objęte bliskim sąsiedztwem Rosję (Okręg Kaliningradzki), Litwę, Białoruś i Polskę. Znajduje się tutaj dwór wraz z rozległym parkiem, przed który należą do rodziny Czesława Miłosza.

**OKOLICZNOŚCI.** „Pogranicze”, w 20-lecie swojej działalności, gotowe jest do zainauguowania zupełnie nowego przedsięwzięcia: nowatorskiego, a jednocześnie wrastającego głęboko w jagiellońskie tradycje budowania mostów między ludźmi i kulturami. W Krasnogrudzie otwarte zostanie Międzynarodowe Centrum Dialogu – unikalna w Europie placówka dedykowana badaniu i upowszechnianiu rzemiosła praktykowania dialogu międzykulturowego na różnych pograniczach świata, pierwszy etap w tworzeniu Prowincji Pedagogicznej Budowniczych Mostów.

# PROGRAM

KRASNOGRUDA, 30 CZERWCA 2011

Miejsce: Krasnogruda (9 km od Sejn), Ganek Dworu

## **GODZ. 12.00**

OTWARCIE MIĘDZYNARODOWEGO  
CENTRUM DIALOGU  
W KRASNOGRUDZIE

Otwarcia dokona Prezydent Rzeczypospolitej  
Polskiej Bronisław Komorowski, w obecności  
m. in. Sekretarza Stanu w Ministerstwie  
Kultury i Dziedzictwa Narodowego  
Piotra Żuchowskiego, Ministra Kultury  
Republiki Litewskiej Arūnasa Gelūnasa,  
Wiceministra Spraw Zagranicznych Republiki  
Litewskiej Egidijusa Meilūnasa oraz  
przedstawicieli władz regionu – Wojewody  
Podlaskiego Macieja Żywno, Wicemarszałka  
Województwa Podlaskiego Cezarego  
Cieślukowskiego i Przewodniczącego Sejmiku  
Województwa Podlaskiego Bogdana Dyjuka,  
radnego Sejmiku Województwa Podlaskiego  
Waldemara Kwaterskiego, Starosty  
Sejneńskiego Ryszarda Grzybowskiego  
i Burmistrza Sejn Jana Stanisława Kapa.

W uroczystości weźmie udział Anthony  
Miłosz, syn Poety, oraz jego najbliższa  
Rodzina. Przywitanie gości: Krzysztof  
Czyżewski, prezes Fundacji Pogranicze  
i dyrektor Ośrodka „Pogranicze – sztuk,  
kultur, narodów”.

## **GODZ. 13.00**

SZUKANIE OJCZYZNY: ŚWIADECTWA  
I PROROCTWA CZESŁAWA MIŁOSZA

Otwarcie wystawy w Dworze.

## **GODZ. 13.30**

Poczęstunek w krasnogrudzkim parku.

## **GODZ. 15.00**

AGORA FILOZOFÓW – Gościnnie Europa.

Uczestniczą: Zygmunt Bauman (Leeds),  
Cezary Wodźniński (Ublick), Michał P.  
Markowski (Kraków).

## **GODZ. 17.00**

AGORA POETÓW – Dziecię Europy.  
Uczestniczą: Adam Zagajewski (Kraków),  
Marcelijus Martinaitis (Wilno) i Alicja Rybalko  
(Wilno). Prowadzenie: Irena Grudzińska-  
Gross (Nowy Jork).

## **GODZ. 19.00**

Kolacja w krasnogrudzkim parku.

Miejsce: Bazylika Sejneńska w Sejnach

## **GODZ. 21.00**

AGORA ARTYSTÓW – ORATORIUM  
„POWRÓT”

Prawykonanie oratorium „Powrót”  
inspirowanego wierszem Czesława Miłosza,  
skomponowanego specjalnie na „Europejską  
Agorę”. Kompozytor Wład Marhulets (Nowy  
Jork). Wykonawcy: Iwona Sobotka – sopran  
(Barcelona), Robert Gierlach – bas-baryton  
(Warszawa), David Krakauer – klarnet  
(Nowy Jork), Orkiestra Sinfonietta Cracovia  
(Kraków), Chór Jauna Muzika (Wilno),  
Radosław Labakhua Kiszewski – dyrygent  
(Warszawa).

Wiersze Czesława Miłosza czytać będzie  
Andrzej Seweryn.

KRASNOGRUDA, 1 LIPCA 2011

Miejsce: Biała Synagoga w Sejnach

Wystawa: „Limes – Pontes – Agora. Opowieść  
o nowym pograniczu Europy w ośmiu odsłonach”.

## **GODZ. 10.00-13.00**

SYMPOZJON „WIZJE RODZINNEJ

EUROPY” - I

Komentarze i dyskusje wokół „Rodzinnej  
Europy”.

Mówcy: Alexandra Laignel-Lavastine (Paryż),  
Egidijus Aleksandravicius (Kowno), Piotr  
Kłoczowski (Warszawa), Aleksander Schenker  
(New Haven).

Miejsce: „Gospoda” na granicy

## **GODZ. 13.00-15.00**

Obiad

Miejsce: Biała Synagoga w Sejnach

## **GODZ. 15.00-17.00**

SYMPOZJON „WIZJE RODZINNEJ

EUROPY” - II

Mówcy: Barbara Toruńczyk (Warszawa), Ihar  
Babkou (Mińsk), Leonidas Donskis (Kowno),  
Andrzej Mencwel (Warszawa), Adam Pomorski  
(Warszawa).

Miejsce: Biała Synagoga w Sejnach

## **GODZ. 18.00-19.00**

OPISANIE MIŁOSZA

Spotkanie poświęcone książkom o Czesławie  
Miłoszu z udziałem Aleksandra Fiuta  
(„Z Miłoszem”), Andrzeja Franaszka („Miłosz.  
Biografia”) oraz Algisa Kaledy („Czeladnik  
czasu”).

Miejsce: „Gospoda” na granicy

## **GODZ. 19.00-21.00**

Kolacja

## **GODZ. 21.00-23.00**

LATAJĄCA KAWIARNIA LITERACKA

„CAFÉ EUROPA”

Wieczór poezji i muzyki w Białej Synagodze  
w Sejnach.

Uczestniczą: Jane Hirshfield (San Francisco),  
Birute Jonuškaite (Wilno), Joanna Miłosz-  
Piekarska (Melbourne), Andrej Chadanowicz  
(Mińsk), Oleg Czuchoncow (Moskwa), Johan  
de Boose (Bruksela), Ryszard Krynicki (Kraków),  
Wasył Machno (Nowy Jork), Donatas Petrošius  
(Wilno).

Pieśniarze: Irena Kalinauskienė, Vytautas  
Batvinskas, Piotr Fiedorowicz.

Wiersze Czesława Miłosza czytać będzie  
Anthony Miłosz.